

30.6.2021

A9-0192/1

Pakeitimas 1

Antonio López-Istúriz White, pranešėjas

Pranešimas

A9-0192/2021

Antonio López-Istúriz White

ES ir NATO bendradarbiavimas transatlantinių santykių srityje
(2020/2257(INI))

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

22 a nurodomoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

– *atsižvelgdamas į 2021 m. birželio
15 d. priimtą ES ir JAV aukščiausiojo
lygio susitikimo bendrą pareiškimą,*

Or. en

30.6.2021

A9-0192/2

Pakeitimas 2

Antonio López-Istúriz White, pranešėjas

Pranešimas

A9-0192/2021

Antonio López-Istúriz White

ES ir NATO bendradarbiavimas transatlantinių santykių srityje
(2020/2257(INI))

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

22 b nurodomoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

– *atsižvelgdamas į 2021 m. birželio
15 d. priimtą ES ir Kanados aukščiausiojo
lygio susitikimo bendrą pareiškimą,*

Or. en

30.6.2021

A9-0192/3

Pakeitimas 3

Antonio López-Istúriz White, pranešėjas

Pranešimas

A9-0192/2021

Antonio López-Istúriz White

ES ir NATO bendradarbiavimas transatlantinių santykių srityje
(2020/2257(INI))

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

39 a nurodomoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

– *atsižvelgdamas į 2014 m. birželio 14 d. Briuselyje vykusiame Šiaurės Atlanto Tarybos susitikime valstybių ir vyriausybių vadovų priimtą Briuselio aukščiausiojo lygio susitikimo komunikatą,*

Or. en

30.6.2021

A9-0192/4

Pakeitimas 4

Antonio López-Istúriz White, pranešėjas

Pranešimas

A9-0192/2021

Antonio López-Istúriz White

ES ir NATO bendradarbiavimas transatlantinių santykių srityje
(2020/2257(INI))

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

39 b nurodomoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

– *atsižvelgdamas į 2021 m. birželio 13 d. Didžiojo septyneto (G 7) vadovų komunikatą „Mūsų bendra pasaulinių veiksmų darbotvarkė siekiant atkurti geriau, nei buvo“,*

Or. en

30.6.2021

A9-0192/5

Pakeitimas 5

Antonio López-Istúriz White, pranešėjas

Pranešimas

A9-0192/2021

Antonio López-Istúriz White

ES ir NATO bendradarbiavimas transatlantinių santykių srityje
(2020/2257(INI))

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

39 c nurodomoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

– *atsižvelgdamas į 2021 m. birželio
16 d. Ženevoje vykusį ES ir Rusijos
aukščiausio lygio susitikimą,*

Or. en

30.6.2021

A9-0192/6

Pakeitimas 6

Antonio López-Istúriz White, pranešėjas

Pranešimas

A9-0192/2021

Antonio López-Istúriz White

ES ir NATO bendradarbiavimas transatlantinių santykių srityje
(2020/2257(INI))

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

B konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

B. kadangi ir ES, ir NATO pradėjo svarstymų procesus, siekdami tinkamai prisitaikyti prie precedento neturinčių pasaulinio saugumo pokyčių; kadangi 2020 m. birželio mėn. ES vadovai susitarė pradėti procesą, kuriuo siekiama apibrėžti strateginį kelrodį; kadangi ***tikimasi, kad NATO vadovai kitame*** aukščiausiojo lygio susitikime ***pradės NATO strateginės koncepcijos atnaujinimo procesą;***

Pakeitimas

B. kadangi ir ES, ir NATO pradėjo svarstymų procesus, siekdami tinkamai prisitaikyti prie precedento neturinčių pasaulinio saugumo pokyčių; kadangi 2020 m. birželio mėn. ES vadovai susitarė pradėti procesą, kuriuo siekiama apibrėžti strateginį kelrodį; kadangi ***savo neseniai vykusiame 2021 m. birželio 14 d.*** aukščiausiojo lygio susitikime ***NATO vadovai nusprendė pradėti rengti kitą strateginę koncepciją, kuri bus patvirtinta kitame jų aukščiausiojo lygio susitikime 2022 m.;***

Or. en

30.6.2021

A9-0192/7

Pakeitimas 7

Antonio López-Istúriz White, pranešėjas

Pranešimas

A9-0192/2021

Antonio López-Istúriz White

ES ir NATO bendradarbiavimas transatlantinių santykių srityje
(2020/2257(INI))

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

9 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

9. teigiamai vertina NATO Generalinio Sekretoriaus paskirtą nepriklausomą ekspertų grupę ir ypač palankiai vertina jos rekomendacijas dėl glaudesnio ES ir NATO bendradarbiavimo, ***kurios aiškiai rodo, kad yra galimybių tobulėti***; pritaria 2020 m. gruodžio mėn. Komisijos pirmininkės ir Sąjungos vyriausiojo įgaliojimo ir Komisijos pirmininkės pavaduotojo 2020 m. gruodžio mėn. pasiūlymams dėl ES ir JAV dialogo saugumo ir gynybos klausimais; palankiai vertina JAV Prezidento J. Bideno administracijos ketinimą bendradarbiauti su ES ir NATO partneriais visose srityse; ***pabrėžia, kad Europoje dislokuotos JAV saugumo pajėgos yra labai svarbios Europos saugumui ir yra visapusiškai įsipareigojęs dėl transatlantinio bendradarbiavimo saugumo srityje; pabrėžia, kad tvirta ES ir JAV partnerystė yra pagrindinis sėkmingo ES ir NATO bendradarbiavimo aspektas; pabrėžia, kad transatlantinei partnerystei naudingas nuspėjamas užsienio politikos formavimas ir daugiašalis dalyvavimas; mano, kad JAV administracijos pasikeitimas yra galimybė dar kartą patvirtinti bendras vertybes, tokias kaip demokratija, teisinė valstybė, daugiašališkumas, taika ir klestėjimas, ir sustiprinti tarptautinį bendradarbiavimą kovojant su bendromis grėsmėmis, kurios, kai įmanoma, galėtų***

Pakeitimas

9. ***palankiai vertina 2021 m. birželio 14 d. NATO aukščiausiojo lygio susitikime išreikštą tvirtą transatlantinės vienybės ir bendradarbiavimo ženklą, kuris parodė, kad aljansas tebėra gyvybingas ir pajėgus prisitaikyti prie dabartinių ir naujų iššūkių; mano, kad išvados dėl ES ir NATO bendradarbiavimo taip pat turėtų atsispindėti darbe, susijusiame su kita NATO strategine koncepcija***; teigiamai vertina NATO Generalinio Sekretoriaus paskirtą nepriklausomą ekspertų grupę ir ypač palankiai vertina jos rekomendacijas dėl glaudesnio ES ir NATO bendradarbiavimo; pritaria 2020 m. gruodžio mėn. Komisijos pirmininkės ir Sąjungos vyriausiojo įgaliojimo ir Komisijos pirmininkės pavaduotojo 2020 m. gruodžio mėn. pasiūlymams dėl ES ir JAV dialogo saugumo ir gynybos klausimais; palankiai vertina JAV Prezidento J. Bideno administracijos ketinimą bendradarbiauti su ES ir NATO partneriais visose srityse;

apimti bendras sankcijas;

Or. en

30.6.2021

A9-0192/8

Pakeitimas 8

Antonio López-Istúriz White, pranešėjas

Pranešimas

A9-0192/2021

Antonio López-Istúriz White

ES ir NATO bendradarbiavimas transatlantinių santykių srityje
(2020/2257(INI))

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

9 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

9a. labai palankiai vertina 2021 m. birželio 15 d. ES ir JAV aukščiausiojo lygio susitikimą ir išreikštą tvirtą paramą patikimam NATO ir ES bendradarbiavimui; teigiamai vertina bendrą ES ir JAV pripažinimą, kad ES saugumo ir gynybos iniciatyvos gali prisidėti prie Europos ir transatlantinio saugumo, ir palankiai vertina pareikštą ketinimą pradėti specialų ES ir JAV dialogą saugumo ir gynybos klausimais; pabrėžia, kad Europoje dislokuotos JAV saugumo pajėgos yra labai svarbios Europos saugumui ir kad yra visapusiškai įsipareigojęs propaguoti transatlantinį bendradarbiavimą saugumo srityje; pabrėžia, kad tvirta ES ir JAV partnerystė yra pagrindinis sėkmingo ES ir NATO bendradarbiavimo aspektas; pabrėžia, kad transatlantinei partnerystei naudingas nuspėjamas užsienio politikos formavimas ir daugiašalis dalyvavimas; mano, kad JAV administracijos pasikeitimas yra proga dar kartą patvirtinti bendras vertybes, tokias kaip demokratija, teisinė valstybė, daugiašališkumas, taika ir klestėjimas, ir sustiprinti tarptautinį bendradarbiavimą kovojant su bendromis grėsmėmis, kuris, kai įmanoma, galėtų apimti bendras sankcijas;

Or. en

Pakeitimas 9**Antonio López-Istúriz White, pranešėjas****Pranešimas****A9-0192/2021****Antonio López-Istúriz White**ES ir NATO bendradarbiavimas transatlantinių santykių srityje
(2020/2257(INI))**Pasiūlymas dėl rezoliucijos****10 dalis***Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

10. *mano*, kad paraleliai **vykdomas** ir ateityje **numatytas darbas**, **susijęs** tiek su ES strateginiu kelrodžiu, tiek su **numatomu** NATO strateginės koncepcijos **atnaujinimu**, **yra unikali galimybė** nustatyti **aiškius prioritetus** ir **apibrėžti papildomą sąveiką** siekiant stiprinti transatlantinius ryšius ir tolesnį ES ir NATO bendradarbiavimą; ragina visus dalyvaujančius subjektus pasinaudoti šia galimybe susieti šiuos procesus tiek politiniu, tiek techniniu lygmenimis; pabrėžia, kad abu procesai turi užtikrinti nuoseklumą ir nustatyti bendras regionines ir pasaulines grėsmes bei tolesnius būtinus veiksmus joms pašalinti; išreiškia savo matymą, kad ES strateginis kelrodis galėtų padėti pamatus ES indėliui į NATO **strateginės koncepcijos atnaujinimą**; mano, kad šie skirtingi procesai turėtų atskirai pabrėžti kiekvienos organizacijos pridėtinę vertę, padėti nustatyti, kur tinkama, geresnį užduočių pasidalijimą ir, palaikant nuolatinį dialogą ir glaudžiai koordinuojant veiksmus, nustatyti, kuriose tam tikrose srityse turėtų vadovauti ES, o kuriose – NATO, stiprindamos viena kitą;

Pakeitimas

10. *visiškai pritaria neseniai įvykusio NATO aukščiausiojo lygio susitikimo galutiniam komunikatui išreikštai nuomonei*, kad **NATO ir ES vykdomi strateginiai procesai suteikia unikalią galimybę toliau intensyvuoti mūsų konsultacijas ir bendradarbiavimą, siekiant didinti mūsų piliečių saugumą ir skatinti taiką bei stabilumą euroatlantinėje erdvėje ir už jos ribų; todėl pakartoja savo raginimą užtikrinti, kad atliekant paraleliai vykdomą ir ateityje numatytą darbą, susijusį** tiek su ES strateginiu kelrodžiu, tiek su **neseniai paskelbtomis kitos NATO strateginės koncepcijos veiksmomis, būtų** nustatyti **aiškūs prioritetai** ir **apibrėžta papildoma sąveika**, siekiant stiprinti transatlantinius ryšius ir tolesnį ES ir NATO bendradarbiavimą; ragina visus dalyvaujančius subjektus pasinaudoti šia galimybe susieti šiuos procesus tiek politiniu, tiek techniniu lygmenimis; pabrėžia, kad abu procesai turi užtikrinti nuoseklumą ir nustatyti bendras regionines ir pasaulines grėsmes bei tolesnius būtinus veiksmus joms pašalinti; išreiškia savo matymą, kad ES strateginis kelrodis galėtų padėti pamatus ES indėliui į **kitą NATO strateginę koncepciją**; mano, kad šie skirtingi procesai turėtų atskirai pabrėžti kiekvienos organizacijos pridėtinę vertę, padėti nustatyti, kur tinkama, geresnį

užduočių pasidalijimą ir, palaikant nuolatinį dialogą ir glaudžiai koordinuojant veiksmus, nustatyti, kuriose tam tikrose srityse turėtų vadovauti ES, o kuriose – NATO, stiprindamos viena kitą;

Or. en

30.6.2021

A9-0192/10

Pakeitimas 10

Antonio López-Istúriz White, pranešėjas

Pranešimas

A9-0192/2021

Antonio López-Istúriz White

ES ir NATO bendradarbiavimas transatlantinių santykių srityje
(2020/2257(INI))

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

13 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

13. ***mano, kad NATO aukščiausiojo lygio susitikimas, įvyksiantis 2021 m. birželio 14 d., yra svarbi galimybė apžvelgti dabartinę ES ir NATO bendradarbiavimo padėtį, paspartinti bendradarbiavimą ir dar kartą patvirtinti transatlantinį ryšį; pabrėžia, kad ES yra NATO partnerė ir kad ES ir NATO bendradarbiavimas vienas kitą sustiprina ir grindžiamas sutartais pagrindiniais skaidrumo, abipusiškumo, įtraukties, abiejų organizacijų sprendimų priėmimo autonomiškumo principais; pabrėžia, kad nuoseklių, vienas kitą papildančių ir sąveikių gynybos pajėgumų plėtojimas yra labai svarbus siekiant padidinti euroatlantinės erdvės saugumą laikantis vieno pajėgų rezervo principo; pakartoja, kad Europos pajėgumas veikti partnerystės pagrindu arba savarankiškai yra labai svarbus siekiant papildomumo ir siekiant prisidėti prie pagrindinių NATO užduočių vykdymo, taip pat stiprinti konfliktų prevenciją, taigi ir viso Europos žemyno saugumą;***

Pakeitimas

13. ***palankiai vertina tai, kad 2021 m. birželio 14 d. NATO aukščiausiojo lygio susitikimo galutiniame komunikate teigiamai kalbama apie ES ir NATO bendradarbiavimą; vis dėlto mano, kad reikia dėti gerokai daugiau pastangų siekiant plėtoti ES ir NATO bendradarbiavimą ir sukurti tikrą strateginę partnerystę; pabrėžia, kad ES yra NATO partnerė ir kad ES ir NATO bendradarbiavimas vienas kitą sustiprina ir grindžiamas sutartais pagrindiniais skaidrumo, abipusiškumo, įtraukties, abiejų organizacijų sprendimų priėmimo autonomiškumo principais; pabrėžia, kad nuoseklių, vienas kitą papildančių ir sąveikių gynybos pajėgumų plėtojimas yra labai svarbus siekiant padidinti euroatlantinės erdvės saugumą laikantis vieno pajėgų rezervo principo; pakartoja, kad Europos pajėgumas veikti partnerystės pagrindu arba savarankiškai yra labai svarbus siekiant papildomumo ir siekiant prisidėti prie pagrindinių NATO užduočių vykdymo, taip pat stiprinti konfliktų prevenciją, taigi ir viso Europos žemyno saugumą;***

Or. en